



cecotec

READY WARM 800 THERMAL
READY WARM 800 THERMAL BLACK



Інструкція з експлуатації
Руководство пользователя
Instruction manual



ЗМІСТ

1. Компоненти пристрою	9
2. Перед першим використанням	9
3. Експлуатація пристрою	10
4. Очищення та обслуговування пристрою	13
5. Технічні характеристики	13
6. Утилізація старих електричних приладів	13
7. Сервісне обслуговування і гарантія	14

СОДЕРЖАНИЕ

1. Компоненты устройства	15
2. Перед первым использованием	15
3. Эксплуатация	16
4. Чистка и уход	19
5. Технические характеристики	19
6. Утилизация старых электроприборов	19
7. Служба технической поддержки и гарантия	20

INDEX

1. Parts and components	21
2. Before use	21
3. Operation	22
4. Cleaning and maintenance	25
5. Technical specifications	25
6. Disposal of old electrical appliances	25
7. Technical support and warranty	26

Інструкція з безпечного використання

Уважно прочитайте ці вказівки перед використанням пристрою. Збережіть цей посібник користувача для використання в майбутньому або для нових користувачів.

- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає значенню, надрукованому на табличці пристрою і що розетка заземлена.

- Цей пристрій призначений тільки для домашнього використання. Пристрій непридатний для комерційного або промислового використання.

- Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо шнур пошкоджено, його слід замінити офіційною службою технічної підтримки Secotec, щоб уникнути будь-яких небезпек.

- Не накривайте пристрій, щоб уникнути перегріву.

- Цей прилад слід встановлювати на стіні ванної кімнати на такій відстані, щоб до нього не могли дістатися люди в душі чи ванні.

- Не використовуйте пристрій безпосередньо на підлозі, не встановивши ніжки.

- Не розміщуйте пристрій поруч із джерелами тепла, легкозаймистими речовинами, вологими поверхнями, де він може впасти, доторкнутися до води або іншої рідини. Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.

- Прилад не можна розміщувати безпосередньо під розеткою.

- Дайте пристрою попрацювати при максимальній температурі протягом 2-3 годин у провітрюваному місці, щоб пристрій усунув усі відходи виробництва.

- Під час роботи поверхня виробу нагріється до високих температур. Уникайте контакту шкіри з ним і використовуйте ручку, щоб перемістити його.

- Завжди використовуйте його у вертикальному положенні.

- Тримайте пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці, вони можуть бути небезпечними.





УКРАЇНСЬКА

- Прилад не призначений для використання дітьми віком до 8 років. Ним можуть користуватися діти віком від 8 років, якщо вони перебувають під постійним наглядом.
- Цим виробом можуть користуватися діти та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком досвіду та знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку.
- Слідкуйте за маленькими дітьми, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм. Необхідний ретельний нагляд, коли прилад використовується дітьми або поблизу них.

Инструкция по технике безопасности

Внимательно прочтите эти инструкции перед использованием устройства. Сохраните это руководство по эксплуатации для использования в будущем или для новых пользователей.

- Убедитесь, что сетевое напряжение соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке прибора и что розетка заземлена.

- Это устройство предназначено только для домашнего использования. Не используйте его в промышленных или коммерческих целях.

- Регулярно проверяйте шнур питания на наличие видимых повреждений. Если шнур поврежден, его необходимо заменить. официальной службой технической поддержки Se-cotec во избежание любых опасностей.

- Не накрывайте устройство во избежание перегрева.

- Установка этого прибора на стене ванной комнаты всегда должна производиться на таком расстоянии, чтобы до него не мог дотянуться человек, принимающий душ или ванну.

- Не используйте устройство прямо на полу без установки ножек.

- Не размещайте устройство рядом с источниками тепла, легковоспламеняющимися веществами, влажными поверхностями где оно может упасть, соприкоснуться с водой или другим жидкости. Не используйте устройство на открытом воздухе.

- Прибор нельзя размещать непосредственно под розеткой.

- Дайте устройству поработать при максимальной температуре в течение 2-3 часов в проветриваемом помещении, чтобы устройство устранило все производственные отходы.

- Во время работы поверхность устройства может нагреваться до высоких температур. Держите обогреватель только за ручку, чтобы переместить его.



- Всегда используйте его в вертикальном положении.
- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте, они могут быть опасны.
- Прибор не предназначен для использования детьми младше 8 лет. Дети старше 8 лет могут использовать устройство при условии постоянного присмотра за ними.
- Данным устройством могут пользоваться дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний, если за ними есть постоянное наблюдение или предоставлена инструкция относительно безопасного использования устройства, и пользователь понимает все риски использования.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не играли с прибором. Необходим тщательный надзор, когда прибор используется детьми или рядом с ними.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- This product is designed only for household use. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.
- Do not cover the device in order to avoid overheating.
- The installation of this appliance on the wall of a bathroom always must be done at a distance where no person in the shower or in the bath may reach it. 
- Do not use the device directly on the floor without installing the legs.
- Do not place the appliance close to heat sources, flammable substances, wet surfaces or allow it to come into contact with water or other liquids. Do not operate outdoors.
- The appliance must not be placed immediately below a socket.
- Allow the device to operate at maximum temperature for 2-3 hours in a ventilated place in order for the device to eliminate all manufacturing wastes.
- The product's surface will reach high temperatures during operation. Avoid skin from getting in contact with it and use the handle to move it.
- Always use it with the fins in a vertical position.
- Keep the packaging materials out of the reach of children,

they could be dangerous.

- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This product can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

1. Панель керування
2. Вимикач живлення
3. Ніжки
4. Датчик температури
5. Настінний кронштейн
6. Аксесуар настінного кронштейна
7. Дистанційне керування
8. УВІМК./ВИМК
9. Дисплей
10. Планування
11. Збільшення
12. Зменшення
13. Режим дня
14. Режим сну
15. Протиморозний режим
16. Замок
17. Режим
18. З понеділка по неділю
19. Індикатор живлення
20. Таймер
21. Індикація годин

2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Вийміть пристрій із коробки та видаліть всі пакувальні матеріали.

Перевірте на наявність видимих пошкоджень, якщо вони виявлені, якнайшвидше зв'яжіться з Технічною службою Sесotec.

3. ЗБІРКА ПРИСТРОЮ

Збірка пристрою для підлоги

Поставте підставку на нижню частину пристрою, кожен з одного боку, і прикрутіть їх. Переконайтеся, що вони належним чином закріплені.



МОНТАЖ НАСТІННОГО ОБІГРІВАЧА

1. Перед встановленням переконайтеся, що прилад розміщено на безпечній відстані не менше 20 см від будь-яких перешкод (стін, полиць, підлоги...).
2. Просвердліть 2 отвори в стіні з відстанню між ними 140 мм.
3. Прикріпіть настінні опори (5) до стіни за допомогою шпильок і гвинтів, що входять у комплект.
4. Переконайтеся, що сторона меншого діаметру опори підвішена до стіни.
5. Прикрутіть настінную опору (6) до 2 отворів на задній нижній частині пристрою. Переконайтеся, що сторона лише з 1 отвором прилягає до стіни.
6. Повісьте прилад на опору.
7. Повісивши на стіну, позначте вільний отвір опори (6).
8. Зніміть прилад зі стіни, просвердліть отвір у місці позначки та вставте відповідну шпильку.
9. Нарешті, повісьте прилад на кронштейни та прикрутіть монтажну пластину до стіни.

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Автоматичне блокування

- Кнопки на панелі керування пристрою будуть заблоковані, якщо протягом 1 хвилини під час роботи жодна кнопка не буде натиснута.
- Щоб розблокувати його, натисніть (-) протягом 3 секунд.

Примітка

Обігрівач можна використовувати вручну або програмувати.
Ручний режим

3 режими роботи:

- Денний режим: температуру можна регулювати від 5°C до 35°C.
- Режим сну: температуру можна регулювати від 5°C до 35°C.
- Режим захисту від замерзання: температуру можна регулювати від 5°C до 15°C.

УВАГА

Щоб пристрій міг працювати, задана температура завжди повинна бути вище кімнатної. На панелі відображатиметься кімнатна температура. Оскільки на дисплеї відображається температура біля приладу, а не реальна кімнатна, під час встановлення температури виберіть на кілька градусів більше, ніж бажана температура.

Увімкнення пристрою

1. Підключіть пристрій до джерела живлення та увімкніть живлення.
2. Панель керування блимає, загораються символ «°C», кімнатна температура та індикатор живлення. Якщо останній символ не світиться, натисніть його.



УКРАЇНСЬКА

3. Виберіть потрібний режим роботи, натиснувши відповідну кнопку: День, Сон або Антисаморозка. На дисплеї відобразиться вибраний режим.
4. За допомогою кнопок + і – установіть бажану температуру для вибраного режиму. Під час встановлення температури значок «°C» блимає.
5. Після встановлення бажаної температури на дисплеї знову відобразиться кімнатна температура.
6. Повторіть попередні кроки, щоб встановити температуру для інших режимів.
7. Використовуйте кнопку ввімкнення/вимкнення, щоб увімкнути та вимкнути обігрівач.

Термостат

- Коли пристрій досягне встановленої температури, він автоматично вимкнеться, а значок зникне.
- Коли температура в кімнаті опускається нижче заданої, пристрій автоматично вмикається, а значок знову світиться.

Примітка

- Індикатор живлення може блимати, коли пристрій збирається увімкнутись або вимкнутись.
- Встановлені температури будуть збережені, навіть якщо пристрій буде відключено або вимкнуто та увімкнено.

Перезавантаження

Щоб перезавантажити пристрій, коли він підключений до джерела живлення та вимикач живлення увімкнено, переконайтеся, що пристрій розблоковано, або розблокуйте його за допомогою пульта дистанційного керування та натисніть кнопку живлення (-) протягом 3 секунд. Його також можна вимикати та вмикати.

Режим планування

3 режими роботи:

1. Денний режим: температуру можна регулювати від 5°C до 35°C.
 2. Режим сну: температуру можна регулювати від 5°C до 35°C.
 3. Режим захисту від замерзання: температуру можна регулювати від 5°C до 15°C.
- Температура, встановлена вручну, буде застосована до режимів під час запрограмованих операцій.

Встановлення поточного дня тижня та часу

1. Утримуйте кнопку «PROG», доки на дисплеї не з'явиться «00:00».
2. Цифри годин будуть блимати. За допомогою кнопок + і – встановіть потрібну годину та натисніть «PROG», щоб зберегти налаштування.
3. Цифри хвилин будуть блимати. За допомогою кнопок + і – встановіть потрібні хвилини та натисніть «PROG», щоб зберегти налаштування.
4. На дисплеї відобразиться тижневий календар (понеділок-неділя, 1-7). Виберіть поточний день, натиснувши + і -. Натисніть «PROG», щоб зберегти налаштування.



Встановлення тижневого розкладу

1. На дисплеї відображатимуться блимання перших 2 смужок для першого періоду часу (00:00 – 1:00). Він також показуватиме 1 як понеділок.
2. Натисніть потрібний режим (День, Сон або Антисаморозка) для вибраного інтервалу часу.
 - Якщо вибрати режим сну, на дисплеї з'явиться відображення, а панель у верхній частині блимає.
 - Якщо ви виберете режим захисту від замерзання, на дисплеї з'явиться відображення, а смуга в нижній частині блимає.
 - Якщо вибрати денний режим, на дисплеї відобразиться, а верхня та нижня смужки блиматимуть.
3. Коли перший період буде заплановано, натисніть «+», і смужки наступного періоду часу почнуть блимати.
4. Повторюйте ці дії протягом 24 годин.
5. Коли всі години дня заплановано, натисніть «PROG», щоб завершити планування вибраного дня, і повторіть кроки, щоб запланувати 7 днів тижня.
6. Після того, як весь тиждень буде заплановано, натисніть «PROG», і пристрій автоматично збереже налаштування та працюватиме у встановленому режимі.

УВАГА

Якщо пристрій буде відключено від джерела живлення, налаштування розкладу будуть збережені, але поточний день і час буде скинуто.

Скидання поточного часу та дня

1. Щоб розблокувати прилад, натисніть і утримуйте «PROG», доки на дисплеї не з'явиться «00:00». Цифри годин почнуть блимати, за допомогою кнопок + і – виберіть потрібну годину, натисніть «PROG», щоб перейти до налаштувань хвилин, і знову скористайтесь кнопками + і –. Натисніть «PROG», щоб зберегти налаштування.
2. Натисніть «PROG», щоб зберегти налаштування.
3. На дисплеї відобразиться тижневий календар (понеділок-неділя, 1-7). Встановіть поточний день за допомогою кнопок + і – і двічі натисніть вимикач живлення. Потім натисніть «PROG» і кнопку + або –.

Регулювання температури в програмованому режимі

1. Під час роботи двічі натисніть кнопку ввімкнення на пульті дистанційного керування та за допомогою кнопок + і – виберіть потрібну температуру.
2. Після встановлення температури вона буде збережена для цього режиму для подальших операцій, у тому числі в ручному режимі.

Примітка

Якщо прилад працює в запрограмованому режимі, щоб змінити його:

1. Двічі натисніть кнопку ввімкнення на пульті дистанційного керування.
2. Натисніть «PROG».
3. Виберіть потрібний режим і за потреби відрегулюйте температуру за допомогою кнопок + і –.

Пульт

- Для пульта дистанційного керування потрібна 1 батарея CR2025 (у комплекті).
- Зніміть захисну наклейку з батарейного відсіку. Якщо необхідно, відкрийте кришку акумуляторного відсіку.
- Радіатор також можна запланувати за допомогою пульта дистанційного керування, виконавши описані вище кроки.

Примітка

На початку цього посібника ви знайдете QR-код. Після сканування коду вас буде перенаправлено до відео, де пояснюється функція планування.

5. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимикайте прилад, відключайте його від мережі та дайте приладу охолонути перед чищенням.
- Використовуйте м'яку, суху та чисту тканину, щоб очистити корпус виробу.
- Не використовуйте абразивні чистячі засоби або губки для чищення, оскільки вони можуть пошкодити поверхню виробу.

6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Код пристрою: 05330, 05892

Модель: ReadyWarm 800 Thermal/ReadyWarm 800 Thermal Black

Потужність і напруга: 600 Вт, 220–240 В, 50/60 Гц

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

7. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРОПРИЛАДІВ



Європейська директива 2012/19/EU про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE) встановлює, що старі побутові електроприлади

не можна викидати разом зі звичайними несорттованими муніципальними відходами. Старі прилади мають бути зібрані окремо, щоб оптимізувати утилізацію і переробку матеріалів, що містяться в них, а також мінімізувати можливі перешкоди на здоров'я людини і навколишнє середовище.

Перекреслений символ «кошик для сміття» на виробі нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати прилад.

Споживачі повинні зв'язатися із місцевою владою або роздрібним продавцем для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів і/або їх батарей.



УКРАЇНСЬКА

8. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

На даний продукт надається гарантія протягом 2 років з дати покупки, за умови надання документа, що підтверджує покупку, знаходження продукту в відмінному фізичному стані і правильному користуванні, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- продукт використовувався в цілях, відмінних від призначених для нього, використовувався неправильно, піддавався падінню, впливу вологи, зануренню в рідкі або корозійні речовини, а також іншим несправностям, пов'язаних з впливом покупця.
- Продукт був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Cecotec.
- Несправності, що виникають в результаті зносу його витратних або запасних частин через постійне використання.

Гарантійне обслуговування покриває всі виробничі дефекти вашого пристрою протягом 2 років, відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних деталей. У разі неправильного використання гарантія не поширюється.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-які проблеми з вашим продуктом або у вас виникнуть будь-які сумніви, звертайтеся в Офіційний сервісний центр Cecotec +34963210728.



РУССКИЙ

1. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

1. Панель управления
2. Выключатель питания
3. Ножки
4. Датчик температуры
5. Настенный кронштейн
6. Аксессуар настенного кронштейна
7. Дистанционное управление
8. ВКЛ/ВЫКЛ
9. Дисплей
10. Планирование
11. Увеличение
12. Уменьшение
13. Дневной режим
14. Спящий режим
15. Режим защиты от замерзания
16. Замок
17. Режим
18. С понедельника по воскресенье
19. Индикатор питания
20. Таймер
21. Часовой дисплей

2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Достаньте продукт из коробки и удалите все упаковочные материалы.

Проверьте наличие видимых повреждений, если таковые обнаружены, как можно скорее свяжитесь с Технической службой Cecotec.

3. СБОРКА УСТРОЙСТВА

Сборка напольного электрорадиатора

Поместите подставку на нижнюю часть устройства, каждую с одной стороны, и прикрутите их. Убедитесь, что они правильно закреплены.



СБОРКА НАСТЕННОГО ЭЛЕКТРОРАДИАТОРА

1. Перед установкой убедитесь, что прибор находится на безопасном расстоянии не менее 20 см от любых препятствий (стен, полок, пола...).
2. Просверлите в стене 2 отверстия на расстоянии 140 мм между ними.
3. Прикрепите настенные опоры (5) к стене с помощью прилагаемых шпилек и винтов.
4. Убедитесь, что сторона с меньшим диаметром подвешена к стене.
5. Привинтите аксессуар для настенного крепления (6) к 2 отверстиям на задней нижней части устройства. Убедитесь, что сторона с одним отверстием прилегает к стене.
6. Подвесьте прибор на опоры.
7. После подвески на стене отметьте свободное отверстие аксессуара настенного крепления (6).
8. Снимите прибор со стены, просверлите отверстие в месте отметки и вставьте соответствующую шпильку.
9. Наконец, повесьте прибор на кронштейны и прикрутите монтажную пластину к стене.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Автоматический замок

- Кнопки на панели управления устройства будут заблокированы, если во время работы ни одна кнопка не будет нажата в течение 1 минуты.
- Чтобы разблокировать его, нажмите (-) в течение 3 секунд.

Примечание

Обогреватель можно использовать вручную или запрограммировать.

Ручной режим

3 режима работы:

- Дневной режим: температуру можно регулировать от 5°C до 35°C.
- Спящий режим: температуру можно регулировать от 5°C до 35°C.
- Режим защиты от замерзания: температуру можно регулировать от 5°C до 15°C.

Предупреждение

Чтобы устройство могло работать, заданная температура всегда должна быть выше комнатной. На панели будет отображаться температура в помещении. Поскольку на дисплее отображается температура рядом с устройством, а не реальная комнатная температура, при установке температуры выберите на несколько градусов больше желаемого.

Включение устройства

1. Подключите устройство к источнику питания и включите выключатель питания.
2. Панель управления начнет мигать, и загорятся символ «°C», комнатная температура и индикатор питания. Если этот последний символ не загорается, нажмите его.



РУССКИЙ

3. Выберите нужный режим работы, нажав соответствующую кнопку: День, Сон или Защита от замерзания. На дисплее отобразится выбранный режим.
4. С помощью кнопок + и – установите желаемую температуру для выбранного режима. Во время установки температуры значок «°C» будет мигать.
5. Как только желаемая температура будет установлена, на дисплее снова появится комнатная температура.
6. Повторите предыдущие шаги, чтобы установить температуру для других режимов.
7. Используйте кнопку включения/выключения для включения и выключения обогревателя.

Термостат

- Когда устройство достигнет заданной температуры, оно автоматически выключится, и значок погаснет.
- Когда температура в помещении упадет ниже установленной, устройство снова автоматически включится, а значок снова загорится.

Примечание

- Индикатор питания может мигать, когда устройство вот-вот включится или выключится.
- Установленные температуры будут сохранены, даже если устройство отключено или выключено и включено.

Перезапуск устройства

Чтобы перезагрузить устройство, когда оно подключено к источнику питания и выключатель питания включен, убедитесь, что устройство разблокировано, или разблокируйте его с помощью пульта дистанционного управления и нажмите кнопку питания (-) на 3 секунды. Его также можно выключать и включать.

Режим планирования

3 режима работы:

1. Дневной режим: температуру можно регулировать от 5°C до 35°C.
 2. Спящий режим: температуру можно регулировать от 5°C до 35°C.
 3. Режим защиты от замерзания: температуру можно регулировать от 5°C до 15°C.
- Установленная вручную температура будет применяться к режимам во время запрограммированных операций.

Установка текущего дня недели и времени

1. Нажмите и удерживайте кнопку «PROG», пока на дисплее не появится «00:00».
2. Цифры часов будут мигать. Используйте кнопки + и – для установки желаемого часа и нажмите «PROG» для сохранения настроек.
3. Цифры минут будут мигать. С помощью кнопок + и – установите нужные минуты и нажмите «PROG» для сохранения настроек.
4. На дисплее отобразится календарь на неделю (понедельник-воскресенье, 1-7). Выберите текущий день, нажав + и -. Нажмите «PROG», чтобы сохранить настройки.



Настройка недельного расписания

1. На дисплее будут мигать первые 2 полосы для первого периода времени (00:00 – 1:00). Он также покажет 1 как понедельник.
2. Нажмите нужный режим (День, Сон или Защита от замерзания) для выбранного временного интервала.
 - Если вы выберете спящий режим, на дисплее появится изображение, а полоса в верхней части будет мигать.
 - Если вы выберете режим защиты от замерзания, на дисплее отобразится и полоса в нижней части будет мигать.
 - Если вы выберете дневной режим, на дисплее появится изображение, а верхняя и нижняя полосы будут мигать.
3. Как только первый период будет запланирован, нажмите «+», и столбцы следующего периода времени начнут мигать.
4. Повторяйте эти шаги до 24 часов.
5. Когда все часы дня будут запланированы, нажмите «PROG», чтобы завершить планирование выбранного дня, и повторите шаги, чтобы запланировать 7 дней недели.
6. После того, как вся неделя будет запланирована, нажмите «PROG», и устройство автоматически сохранит настройки и будет работать в установленном режиме.

Предупреждение

Если устройство отключено от источника питания, настройки расписания будут сохранены, но текущий день и время будут сброшены.

Сброс текущего времени и дня

1. Чтобы разблокировать устройство, нажмите и удерживайте кнопку «PROG», пока на дисплее не появится «00:00». Цифры часов будут мигать, используйте кнопки + и – для выбора нужного часа, нажмите «PROG» для переключения на настройки минут и снова используйте кнопки + и –. Нажмите «PROG», чтобы сохранить настройки.
2. Нажмите «PROG», чтобы сохранить настройки.
3. На дисплее отобразится календарь на неделю (понедельник-воскресенье, 1-7). Установите текущий день с помощью кнопок + и – и дважды нажмите выключатель питания. Затем нажмите «PROG» и кнопку + или –.

Регулировка температуры в запрограммированном режиме

1. Во время работы дважды нажмите кнопку включения на пульте дистанционного управления и с помощью кнопок + и – выберите нужную температуру.
2. После установки температуры она будет сохранена для этого режима для будущих операций, в том числе в ручном режиме.

Примечание

Если прибор работает в запрограммированном режиме, для его изменения:

1. Дважды нажмите кнопку включения на пульте дистанционного управления.
2. Нажмите «PROG».
3. Выберите нужный режим и при необходимости отрегулируйте температуру с помощью кнопок + и –.



РУССКИЙ

Дистанционное управление

- Для пульта дистанционного управления требуется 1 батарейка CR2025 (входит в комплект).
- Снимите защитную этикетку с батарейного отсека. При необходимости откройте крышку аккумуляторного отсека.
- Радиатор также можно запланировать с пульта дистанционного управления, следуя шагам, упомянутым ранее.

Примечание

В начале этого руководства вы найдете QR-код. Когда код будет отсканирован, он перенаправит вас на видео, где объясняется функция планирования.

5. ЧИСТКА И УХОД

- Выключайте устройство, отключайте его от сети и дайте ему остыть перед чисткой.
- Используйте мягкую, сухую и чистую ткань для очистки внешнего корпуса изделия.
- Не используйте абразивные чистящие средства или губки для мытья посуды, так как они могут повредить поверхность изделия.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Код устройства 05330, 05892

Модель: ReadyWarm 800 Thermal/ReadyWarm 800 Thermal Black

Мощность и напряжение: 600 Вт, 220-240 В, 50/60 Гц

Сделано в Китае | Разработано в Испании

7. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ



Европейская директива 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), указывает, что старые бытовые электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычными несортированными бытовыми отходами. Старая техника должна собираться отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и переработку материалов, которые они содержат, и уменьшают воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Перечеркнутый символ "мусорный бак на колесах" на изделии напоминает вам об обязательстве утилизировать правильно. Потребители должны связаться с местными властями или продавцом для получения информации о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей.



РУССКИЙ

8. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Гарантия на этот продукт составляет 2 года с момента покупки при условии подтверждения покупки, продукт находится в отличном физическом состоянии и использовался надлежащим образом, как описано в данном руководстве. Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

- изделие использовалось не по назначению, подвержено воздействию влаги, погружено в жидкости или агрессивные вещества, а также любой другой неисправности.
- Изделие было разобрано, модифицировано или отремонтировано лицами, не уполномоченными Официальная служба технической поддержки Cecotec.
- Неисправности, возникающие в результате естественного износа его частей в процессе эксплуатации.

Гарантийное обслуживание распространяется на все производственные дефекты вашего устройства в течение 2 лет, исходя из действующего законодательства, кроме расходных частей. В случае неправильного использования гарантия не действует.

Если в любой момент вы обнаружите какие-либо проблемы с вашим устройством или у вас возникнут сомнения, не бойтесь связаться со службой технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728



ENGLISH

1. PARTS AND COMPONENTS

1. Control panel
2. Power switch
3. Feet
4. Temperature sensor
5. Wall bracket
6. Wall bracket accessory
7. Remote control
8. ON/OFF
9. Display
10. Scheduling
11. Increase
12. Decrease
13. Day mode
14. Sleep mode
15. Anti-frost mode
16. Lock
17. Mode
18. From Monday to Sunday
19. Power indicator
20. Timer
21. Hour display

2. BEFORE USE

- Take the product out of the box and remove all packaging materials.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any sign of visible damage is observed, contact immediately with our official Technical Support Service.

3. PRODUCT ASSEMBLY

Floor assembly

Place the stand on the bottom part of the device, each one on one side, and screw them. Make sure they are properly fixed.



Wall assembly

1. Before installing it, make sure the appliance is placed at a minimum safety distance of 20 cm from any obstacle (walls, shelves, floor...).
2. Drill 2 holes on the wall with 140 mm between them.
3. Attach the wall supports (5) to the wall using the studs and screws provided.
4. Make sure the smaller-diameter side of the supports is hung from the wall.
5. Screw the wall support accessory (6) onto the 2 holes on the back-bottom part of the device. Make sure the side with just 1 hole is against the wall.
6. Hang the appliance from the support.
7. Once hung on the wall, mark the free hole of the wall support accessory (6).
8. Remove the appliance from the wall, drill a hole where the mark is and introduce the corresponding stud.
9. Finally, hang the appliance on the brackets and screw the mounting plate to the wall. Fig. 2

4. OPERATION

Automatic lock

- The buttons on the device's control panel will block if during operation no button is pressed for 1 minute.
- To unlock it, press (-) for 3 seconds.

Note

The heater can be used manually or can be programmed.

Manual mode

3 operating modes:

- Day mode: The temperature can be adjusted from 5 °C to 35 °C.
- Sleep mode: The temperature can be adjusted from 5 °C to 35 °C.
- Anti-frost mode: The temperature can be adjusted from 5 °C to 15 °C.

Warning

For the device to be able to operate, the set temperature must always be higher than the room one. The panel will display the room temperature. As the temperature shown on the display is the one next to the device and not the real room one, when setting the temperature, select a few more grades than desired ones.

Turning the device on

1. Connect the device to a power supply and turn the power switch on.
2. The control panel will flash and the "°C" symbol, room temperature and power indicator will light up. If this last symbol does not light up, press it.



ENGLISH

3. Select the desired operating mode by pressing the corresponding button: Day ,Sleep or Anti-frost. The display will show the selected mode.
4. Use the + and – buttons to set the desired temperature for the selected mode. While the temperature is being set, the “°C” icon will blink.
5. Once the desired temperature has been set, the display will show the room temperature again.
6. Repeat the before steps to set the temperature for the other modes.
7. Use the on/off button to turn the heater on and off.

Thermostat

- When the device reaches the set temperature, it will automatically switch off and the icon will turn off.
- When the room temperature falls below the set one, the device will automatically turn back on and the icon will light up again.

Note

- The power indicator may blink when the device is about to turn on or off.
- The set temperatures will be saved even if the device is disconnected or turned off and on.

Reset

To reset the device while it is connected to the power supply and the power switch is on, make sure the device is unlocked or unlock it with the remote control and press the power button (-) for 3 seconds. It can also be switched off and on.

Scheduling mode

3 operating modes:

1. Day mode: The temperature can be adjusted from 5 °C to 35 °C.
2. Sleep mode: The temperature can be adjusted from 5 °C to 35 °C.
3. Anti-frost mode: The temperature can be adjusted from 5 °C to 15 °C.

The temperature set manually will be applied to the modes during programmed operations.

Setting current day of the week and time

1. Long press the “PROG” button until the display shows “00:00”.
2. The hour digits will blink. Use the + and – buttons to set the desired hour and press “PROG” to save the settings.
3. The minutes digits will blink. Use the + and – buttons to set the desired minutes and press “PROG” to save the settings.
4. The display will show the week calendar (Monday-Sunday, 1-7). Select the current day by pressing + and -. Press “PROG” to save the settings.

Setting weekly schedule

1. The display will show the first 2 bars for the first period of time (00:00 – 1:00 am) blinking. It will also show 1 as Monday.
2. Press the desired mode (Day, Sleep or Anti-frost) for the selected time interval.
 - If you select Sleep mode, the display will show and the bar on the top part will blink.
 - If you select the Anti-frost mode, the display will show and the bar on the lower part will blink.
 - If you select Day mode, the display will show and the top and lower bars will blink.
3. Once the first period has been scheduled, press "+" and the next time period's bars will blink.
4. Repeat these steps up to 24 hours.
5. When all the hours in a day have been scheduled, press "PROG" to end the selected day scheduling and repeat the steps to schedule the 7 days of the week.
6. Once the whole week has been scheduled, press "PROG" and the device will automatically save the settings and operate in the set mode.

Warning

If the device is disconnected from the power supply, the schedule settings will be saved but the current day and time will be reset.

Resetting the current time and day

1. To unblock the appliance, long-press "PROG" until the display shows "00:00". The hour digits will flash, use the + and - buttons to select the desired hour, press "PROG" to switch to minutes settings and use the + and - buttons again. Press "PROG" to save the settings.
2. Press "PROG" to save the settings.
3. The display will show the week calendar (Monday-Sunday, 1-7). Set the current day using the + and - buttons and press the power switch twice. Then, press "PROG" and the + or - button.

Adjusting temperature under programmed mode

1. During operation, press twice the on button on the remote control and use the + and - buttons to select the desired temperature.
2. Once the temperature is set, it will be saved for this mode for future operations, including under manual mode.

Note

If the appliance is operating under programmed mode, to change it:

1. Press the on button on the remote control twice.
2. Press "PROG".
3. Select the desired mode and adjust the temperature if necessary, using the + and - buttons.



ENGLISH

Remote control

- The remote control requires 1 x CR2025 battery (included).
- Remove the protection label from the battery compartment. If necessary, open the battery cover.
- The radiator can also be scheduled from the remote control following the steps mentioned before.

Note

At the beginning of this manual you will find a QR code. When the code is scanned, it will redirect you to a video where the scheduling function is explained.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off, unplug the appliance from the power supply and allow it cool down before cleaning it.
- Use a soft, dry and clean cloth to clean the product's outer housing.
- Do not use abrasive cleaners or scouring pads as they could cause damage to the product's surface.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 05330, 05892

Product: ReadyWarm 800 Thermal / ReadyWarm 800 Thermal Black

Power and voltage: 600 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.
- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

Вимоги до інформації для локальних електричних обігрівачів					
Код моделі: 05330 Ready Warm 800 Thermal/Ready Warm 800 Thermal Black					
Позиція	Символ	Значення	Одиниця	Позиція	Одиниця
Теплова потужність				Тип проведеного тепла, тільки для локальних обігрівачів з накопиченням енергії (виберіть один)	
Номінальна теплова потужність	P _{nom}	0.60	кВт	Ручне управління обігрівом, з вбудованим термостатом	Ні
Мінімальна теплова потужність	P _{min}	0.60	кВт	Ручне керування обігрівом з контролем температури всередині і/або зовні приміщення	Ні
Номінальна тривала теплова потужність	P _{max}	0.60	кВт	Електронний контроль обігріву з контролем температури всередині і/або зовні приміщення	Ні
Додаткове споживання електроенергії обігріву				Теплова потужність з вентилятором	Ні
На номінальній потужності	e _{lmax}	0	кВт	Тип нагрівача/контролера кімнатної температури (виберіть один)	
На мінімальній потужності обігріву	e _{lmin}	0	кВт	Нагрівач з одним рівнем нагріву і без контролю кімнатної температури	Ні
В режимі очікування	e _{LSB}	0.00094	кВт	Нагрівач з двома і більше рівнями нагріву і без контролю кімнатної температури	Ні
				З механічним термостатом контролю кімнатної температури	Ні
				З електронним контролем кімнатної температури	Ні
				Електронний контроль нагріву температури кімнати з таймером на день	Ні
				Електронний контроль нагріву температури кімнати з таймером на тиждень	Так
				Інші типи контролю (можливо кілька)	
				Контроль температури і датчиком присутності людини	Ні
				Контроль температури і датчиком відкритих вікон	Так
				Наявність датчика дистанції	Ні
				Наявність адаптивного контролю старту	Ні
				З наявністю обмежувача часу	Ні
				З наявністю сенсора чорної лампи	Ні
Контактна інформація: Grupo Cecotec Innovaciones S.L. · C/de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, Валенсія (Іспанія)					

Требования к информации для локальных электрических обогревателей					
Идентификатор модели: 05330 Ready Warm 800 Thermal/05892 Ready Warm 800 Thermal Black					
Позиция	Символ	Значение	Единица	Позиция	Единица
Тепловая мощность				Тип подводимого тепла, только для локальных накопительных электрических обогревателей (выберите один)	
Номинальная тепловая мощность	P _{nom}	0.60	кВт	Ручное управление обогревом, со встроенным термостатом	Нет
Минимальная тепловая мощность (ориентировочно)	P _{min}	0.60	кВт	Ручное управление обогревом с контролем температуры внутри и/или снаружи помещения	Нет
Максимальная непрерывная тепловая мощность	P _{max}	0.60	кВт	Электронный контроль обогрева с контролем температуры внутри и/или снаружи помещения.	Нет
Дополнительное потребление электроэнергии				Тепловая мощность с вентилятором	
На номинальной мощности обогрева	el _{max}	0	кВт	Тип нагревателя/контроллера комнатной температуры (выбери один)	
На минимальной мощности обогрева	el _{min}	0	кВт	Нагреватель с одним уровнем нагрева и без контроля комнатной температуры	Нет
В режиме ожидания ожидания	eLSB	0.00094	кВт	Нагреватель с двумя и больше уровнями нагрева и без контроля комнатной температуры	Нет
				С механическим термостатом контроля комнатной температуры	Нет
				С электронным контролем комнатной температуры	Нет
				Электронный контроль нагрева температуры комнаты с таймером на день	Нет
				Электронный контроль нагрева температуры комнаты с таймером на неделю	Да
				Другие типы контроля (возможно несколько)	
				Контроль температуры и датчиком присутствия человека	Нет
				Контроль температуры и датчиком открытых окон	Да
				Наличие датчика дистанции	Нет
				Наличие адаптивного контроля старта	Нет
				С наличием ограничителя времени	Нет
				С наличием сенсора черной лампы	Нет
	Контактная информация: Grupo Cecotec Innovaciones S.L. · C / de la Pinadeta s / n 46930 Quart de Poblet, Валенсия (Испания)				

Information requirement for the electric local space heaters					
Model(s) identifier: 05330 Ready Warm 800 Thermal / 05892 Ready Warm 800 Thermal Black					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heating power				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (single select)	
Nominal heat output	P _{nom}	0.60	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0.60	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max}	0.60	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	el _{max}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (single select)	
At minimum heat output	el _{min}	0	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el _{SB}	0.00094	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[no]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[yes]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details:	Cecotec Innovaciones S.L. · C/ de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, Valencia (SPAIN)				